

Official Journal

of the European Communities

Volume 17 No L 193

17 July 1974

English Edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Regulation (EEC) No 1835/74 of the Commission of 16 July 1974 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal	1
Regulation (EEC) No 1836/74 of the Commission of 16 July 1974 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Regulation (EEC) No 1837/74 of the Commission of 16 July 1974 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals	5
Regulation (EEC) No 1838/74 of the Commission of 16 July 1974 fixing the average producer prices for wine	7
★ Regulation (EEC) No 1839/74 of the Commission of 16 July 1974 laying down detailed rules for the granting of special aid for certain wrapper leaf tobaccos	9
★ Regulation (EEC) No 1840/74 of the Commission of 16 July 1974 on an invitation to tender for the levy for export of common wheat to third countries	10
★ Regulation (EEC) No 1841/74 of the Commission of 16 July 1974 on an invitation to tender for the levy for export of common wheat to certain third countries	13
Regulation (EEC) No 1842/74 of the Commission of 16 July 1974 altering the special export levy on white sugar and raw sugar	16
Regulation (EEC) No 1843/74 of the Commission of 16 July 1974 amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice	18

Contents (continued)

Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972) 22

Restricted procedures 23

Corrigenda

★ Corrigendum to the Commission Decision of 21 June 1974 concerning, inter alia, the setting of a time limit, as regards pigmeat, for the Commission Decision of 8 May 1974 authorizing the Italian Republic to take certain protective measures under Article 108 (3) of the EEC Treaty (OJ No L 168, 25. 6. 1974) 27

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 1835/74 OF THE COMMISSION**of 16 July 1974****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

17 regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2076/73 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 2076/73 to the

offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 July 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 July 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 212, 1. 8. 1973, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 July 1974 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

CCT heading No	Description of goods	u.a./ton
10.01 A	Common wheat and meslin	0
10.01 B	Durum wheat	0 ⁽¹⁾ (⁴)
10.02	Rye	8.10 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	0
10.04	Oats	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0 ⁽²⁾ (³)
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	0
10.07 C	Grain sorghum	3.01
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	0
11.01 B	Rye flour	31.39
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	0
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	0

(¹) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

(²) Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

(³) Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

(⁴) Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

(⁵) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 1836/74 OF THE COMMISSION

of 16 July 1974

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾, and in particular Article
15 (6) thereof;

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2077/73 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the Tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the Tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 July
1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 16 July 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 212, 1. 8. 1973, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 July 1974 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour ⁽¹⁾

(u.a. / ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10
10.01 A	Common wheat and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	3.14	3.14	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	1.18
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

(¹) The period of validity of the licence is limited in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28), as last amended by Regulation (EEC) No 3148/73 (OJ No L 321, 22. 11. 1973, p. 13).

B. Malt

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

REGULATION (EEC) No 1837/74 OF THE COMMISSION
of 16 July 1974
altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾, and in particular the second sentence of the first subparagraph of Article 16 (4) thereof ;

Whereas, the corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Regulation (EEC) No 1797/74 ⁽³⁾, and subsequent amending Regulations ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable develop-

ments on the market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on cereals should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation No 120/67/EEC which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of cereals is hereby altered as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 July 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 July 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 188, 12. 7. 1974, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 July 1974 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

(u.a./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11	5th period 12	6th period 1
10.01 A	Common wheat, and meslin	—	—	—	—	—	—	—
10.01 B	Durum wheat	—	—	—	—	—	—	—
10.02	Rye	—	—	—	—	—	—	—
10.03	Barley	—	—	—	—	—	—	—
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—

REGULATION (EEC) No 1838/74 OF THE COMMISSION
of 16 July 1974
fixing the average producer prices for wine

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 816/70⁽¹⁾ of 28 April 1970 laying down additional provisions for the common organization of the market in wine as last amended by Regulation (EEC) No 1532/74⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 816/70 provides that an average producer price must be fixed for each type of wine for which a guide price is fixed; whereas this average price must be fixed for each marketing centre for the type of wine in question on the basis of all the facts available;

Whereas the marketing centres for table wines are determined in Commission Regulation (EEC) No 1020/70⁽³⁾ of 29 May 1970 on recording quotations and fixing average prices for table wines, as last amended by Regulation (EEC) No 528/74⁽⁴⁾;

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 1020/70 provides that the average price must be fixed on the basis of the average of the quotations notified, particular account being taken of the extent to which these quotations are representative, the comments of the Member States, and the alcoholic strength and quality of table wines which have been the subject of transactions;

Whereas arrangements for the notification by the Member States of quotations and information related thereto are specified in Regulation (EEC) No 1020/70; whereas, where this information is not avail-

able for any marketing centre, the average price for the preceding week must be maintained;

Whereas the average price for the type of wine in question must be fixed per degree/hl or per hl as appropriate; whereas, if the Tuesday is a public holiday, the average price must be fixed on the following working day;

Whereas, under Article 4 (b) (5) of Council Regulation (EEC) No 974/71⁽⁵⁾ of 12 May 1971, as last amended by Regulation (EEC) No 3450/73⁽⁶⁾, in the case where, when the Regulations laying down the rules for the common organization of the agricultural markets are applied, the prices on the Italian markets are concerned, the influence of the measures foreseen in paragraph 1 of the same Article is taken into consideration;

Whereas it follows from applying these rules to the information at present available to the Commission that the average price should be fixed as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The average prices referred to in Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 816/70 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 July 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 July 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 99, 5. 5. 1970, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 166, 21. 6. 1974, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 118, 1. 6. 1970, p. 16.
⁽⁴⁾ OJ No L 64, 6. 3. 1974, p. 8.

⁽⁵⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.
⁽⁶⁾ OJ No L 353, 22. 12. 1973, p. 25.

ANNEX

Average prices for table wines at the various marketing centres

Type	u.a. per degree/hl	Type	u.a. per degree/hl
R I		A I	
Béziers	1.534	Bordeaux	1.637
Montpellier	No quotation	Nantes	No quotation
Narbonne	1.536	Bari	1.318
Nîmes	1.532	Cagliari	No quotation
Perpignan	No quotation	Chieti	1.297
Asti	2.104	Ravenna (Lugo, Faenza)	1.507
Firenze	No quotation	Trapani (Alcamo)	1.227
Lecce	No quotation	Treviso	1.859
Pescara	1.402		
Reggio Emilia	1.866		
Treviso	1.901		
Verona (for local wines)	1.774		
			u.a./hl
R II		A II	
Bari	1.931	Rheinfalz (Oberhaardt)	No quotation ⁽¹⁾
Barletta	No quotation	Rheinhessen (Hügelland)	No quotation
Cagliari	No quotation	The wine-growing region of the Luxembourg Moselle	48.00
Lecce	No quotation		
Taranto	No quotation		
		A III	
R III	u.a./hl	Mosel-Rheingau	32.97
Rheinfalz-Rheinhessen (Hügelland)	No quotation ⁽¹⁾	The wine-growing region of the Luxembourg Moselle	No quotation ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Quotation not taken into account in accordance with Article 10 (1) of Regulation (EEC) No 1020/70.

REGULATION (EEC) No 1839/74 OF THE COMMISSION

of 16 July 1974

laying down detailed rules for the granting of special aid for certain wrapper leaf tobaccos

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1469/74 ⁽¹⁾ of 4 June 1974 on granting special aid for certain wrapper leaf tobaccos, and in particular Article 3 thereof;

Whereas Regulation (EEC) No 1469/74 provides for a special aid of 4.449 units of account per kilogramme in respect of the 1968 and 1969 crop Round Tip, Scafati and Sumatra I varieties of baled tobacco produced in the Community; whereas this aid is to be granted to the natural or legal persons responsible for first processing and market preparation of quantities registered with the competent authorities in the Member State concerned;

Whereas Article 2 of the latter Regulation provides that, by way of derogation from Articles 5 and 6 of Council Regulation No 17/64/EEC ⁽²⁾ of 5 February 1964 on the conditions for granting aid from the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, expenditure incurred by the Italian Republic in respect of the tobacco in question held in stock at the time when Council Regulation (EEC) No 727/70 ⁽³⁾ of 21 April 1970 on the common organization of the market in raw tobacco, as last amended by the Act ⁽⁴⁾ concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties, first came into operation is to be financed by the Guarantee Section of the

Fund as coming under the accounting period for 1970; whereas a date in the near future should accordingly be specified as the final date for the payment of such aid;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Tobacco,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The relevant intervention agency shall pay to those natural or legal persons who have carried out the first processing and market preparation of the 1968 and 1969 crop Round Tip, Scafati and Sumatra I varieties of baled tobacco produced in the Community, in respect of the 212 856 kg of such tobacco approved by and registered with it, the aid referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 1469/74.

Article 2

The intervention agency shall pay the aid before 1 November 1974.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 July 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 165, 20. 6. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No 34, 27. 2. 1964, p. 586/64.

⁽³⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

REGULATION (EEC) No 1840/74 OF THE COMMISSION

of 16 July 1974

on an invitation to tender for the levy for export of common wheat to third countries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾ ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1968/73 ⁽³⁾ of 19 July 1973, laying down general rules to be applied in the event of the cereals market being disturbed, as last amended by Regulation (EEC) No 676/74 ⁽⁴⁾, and in particular Article 4 (2) thereof ;

Whereas, having taken into account the current situation on the cereals market, an invitation should be issued, for common wheat, to tender for the export levy provided for in Article 2 (1), first indent, of Regulation (EEC) No 1968/73 ;

Whereas the detailed rules relating to the tendering procedure to fix the export levy are contained in Commission Regulation (EEC) No 3130/73 ⁽⁵⁾ of 16 November 1973, establishing the conditions for the application of the system of tendering for export levies for cereals ;

Whereas the objective of the tendering procedure can only be attained if a successful tenderer fulfils all the commitments entered into at the moment of lodging his tender ; whereas among these commitments is the obligation to lodge an application for an export licence ; whereas the security for tender exacted when the tender is lodged can ensure that this obligation is respected ; whereas in default this security shall not be released if such an application has not been made ;

Whereas, in order to ensure equal treatment to all interested parties, it is necessary to provide that the effective period of licences issued under the tendering procedure to successful tenderers will be identical ;

Whereas the smooth working of a procedure for tendering for export levies must be ensured ; whereas to this end it is appropriate to prescribe a minimum quantity as well as the period during which tenders can be lodged and the form of the communication of tenders lodged with the competent authorities ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. An invitation to tender shall be issued for the export levy provided for in Article 2 (1), first indent, of Council Regulation (EEC) No 1968/73.
2. The invitation shall relate to common wheat.
3. The invitation is open until 20 December 1974. During this period weekly invitations shall be issued for which the time limits for lodging of offers shall be laid down in the notice of the tender.

Article 2

A tender shall be valid only if it relates to an amount of not less than 250 metric tons.

Article 3

When the commitment mentioned in Article 2 (3) (b) of Regulation (EEC) No 3130/73 is not respected the export licence shall not be issued and, in consequence, the security exacted under the provisions of Article 3 of that Regulation shall be forfeit.

Article 4

By way of derogation from the provisions of Article 8 (1) of Regulation (EEC) No 1373/70 ⁽⁶⁾, the export licences issued under Article 8 (1) of Regulation (EEC) No 3130/73 shall be considered for the purpose of determining their period of validity, as if they had been issued on the day on which the tender was lodged.

Article 5

1. When the obligation to export has not been fulfilled, the security mentioned in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 3130/73 shall be forfeit in respect of a quantity equal to the difference between 93 % of the net quantity indicated on the export licence, and the net quantity actually exported.

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 201, 21. 7. 1973, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 83, 28. 3. 1974, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ No L 319, 20. 11. 1973, p. 10.

⁽⁶⁾ OJ No L 158, 20. 7. 1970, p. 1.

2. However, if this exported quantity is less than 7 % of the net quantity indicated on the licence, the security shall be forfeit in totality.

3. On request by the titular holder, Member States may release parts of the security in proportion to the quantities of product for which the proof of export, in accordance with Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 3130/73, has been delivered and in so far as that proof provides evidence that a quantity equal to at least 7 % of the net quantity indicated on the licence has been exported.

Article 6

The tenders lodged must reach the Commission through the intermediary of Member States at the latest one and a half hours after the end of the period for the weekly lodging of tenders as provided for in the notice of the tender. They must be communicated in the form indicated in the Annex.

When there are no tenders, Member States shall inform the Commission of this within the time limit indicated in the preceding paragraph.

Article 7

During the period in which Summer Time applies in Italy, the times fixed for the lodging of offers shall be regarded in that Member State as extended by one hour. During the period during which Summer Time does not apply in the United Kingdom and in Ireland, the times fixed for the lodging of offers shall be regarded in those Member States as brought forward by one hour.

Article 8

This Regulation shall enter into force the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 July 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

ANNEX

Weekly tender for the levy for export of common wheat to third countries

Expiry of the period for lodging tenders (date/time)

1	2	3
Numbering of the tenders	Quantity in metric tons	Amount of export levy in national currency per metric ton
1		
2		
3		
4		
5		
etc.		

REGULATION (EEC) No 1841/74 OF THE COMMISSION

of 16 July 1974

on an invitation to tender for the levy for export of common wheat to certain third countries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1968/73⁽³⁾ of 19 July 1973, laying down general rules to be applied in the event of the cereals market being disturbed, as last amended by Regulation (EEC) No 676/74⁽⁴⁾, and in particular Article 4 thereof;

Whereas the world market in common wheat is characterized by a continuing increase in prices; whereas this increase is due in particular to a growing imbalance between the quantity on offer and the demand; whereas, as a result of this, the supply of certain markets is threatened; whereas, with the aim of improving this situation, an invitation should be issued, for common wheat, to tender for the export levy provided for in Article 2 (1), first indent, of Regulation (EEC) No 1968/73 and this should be limited to the markets concerned which are situated in the Zone V a) provided for in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 941/72⁽⁵⁾ of 5 May 1972, redefining the destination zones for export refunds on cereals and rice;

Whereas the detailed rules relating to the tendering procedure to fix the export levy are contained in Commission Regulation (EEC) No 3130/73⁽⁶⁾ of 16 November 1973, establishing the conditions for the application of the system of tendering for export levies for cereals;

Whereas the objective of the tendering procedure can only be attained if a successful tenderer fulfills all the commitments entered into at the moment of lodging his tender; whereas among these commitments is the obligation to lodge an application for an export licence; whereas the security for tender exacted when the tender is lodged can ensure that this obligation is respected;

Whereas, in order to ensure equal treatment to all interested parties, it is necessary to provide that the effective period of validity of licences issued under the

tendering procedure to successful tenderers will be identical;

Whereas the fixing of an export levy by means of a tendering procedure must permit better management of the market; whereas this objective could be jeopardized by too short a period of validity for the export licence; whereas use should therefore be made of the possibility provided for in the second subparagraph of Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 3130/73 by fixing a special period of validity for licences, issued under this invitation to tender;

Whereas the smooth working of a procedure for tendering for export levies must be ensured; whereas to this end it is appropriate to prescribe a minimum quantity as well as the period during which tenders can be lodged and the form of the communication of tenders lodged with the competent authorities;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. An invitation to tender shall be issued for the export levy provided for in Article 2 (1), first indent, of Council Regulation (EEC) No 1968/73.
2. The invitation shall relate to common wheat for export to countries of the Zone V a) provided for in the Annex to Regulation (EEC) No 941/72.
3. The invitation is open until 31 October 1974. During this period weekly invitations shall be issued for which the time limits for lodging of tenders shall be laid down in the notice of the tender.

Article 2

A tender shall be valid only if it relates to an amount of not less than 250 metric tons.

Article 3

1. By way of derogation from the provisions of Article 3 (1) second subparagraph of Regulation (EEC)

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 201, 21. 7. 1973, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 83, 28. 3. 1974, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ No L 107, 6. 5. 1972, p. 10.

⁽⁶⁾ OJ No L 319, 20. 11. 1973, p. 10.

No 3130/73, the security to be lodged under this invitation to tender must be equal to 50 % of the export levy proposed by the tenderer concerned and may not be less than 15 units of account per metric ton.

2. By way of derogation from the provisions of Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 3130/73 and except in cases of *force majeure*, the security provided for in paragraph 1 shall only be released in respect of the quantity for which the tenderer has provided proof that it has been put into free circulation in one of the countries of the zone referred to in Article 1 (2), or for which the tender has not been pursued.

The proof referred to in the previous subparagraph shall be provided by the production of the customs document or a copy or photocopy thereof certified as true by the competent authorities.

The security shall be released immediately.

Article 4

The application for a licence and the licence shall have indicated in Box 13 the destination zone referred to in Article 1 (2).

The licence shall oblige the holder to export to that destination.

Article 5

When the commitment mentioned in Article 2 (3) (b) of Regulation (EEC) No 3130/73 is not respected the export licence shall not be issued and, in consequence, the security exacted under the provisions of Article 3 of that Regulation shall be forfeit.

Article 6

1. By way of derogation from the provisions of Article 8 (1) of Regulation (EEC) No 1373/70⁽¹⁾ the export licences issued under Article 8 (1) of Regulation (EEC) No 3130/73 shall be considered for the purpose of determining their period of validity, as if they had been issued on the day on which the tender was lodged.

2. Export licences issued under this invitation to tender shall be valid from their date of issue, within the meaning of the previous paragraph, until the end of the eighth month following that of issue.

⁽¹⁾ OJ No L 158, 20. 7. 1970, p. 1.

Article 7

1. When the obligation to export to the destination provided for has not been fulfilled, the security mentioned in Article 3 (1) shall be forfeit in respect of a quantity equal to the difference between 93 % of the net quantity indicated on the export licence, and the net quantity actually exported.

2. However, if this exported quantity is less than 7 % of the net quantity indicated on the licence, the security shall be forfeit in totality.

3. On request by the titular holder, Member States may release parts of the security in proportion to the quantities of product for which the proof referred to in the second subparagraph of Article 3 (2) has been delivered and in so far as that proof provides evidence that a quantity equal to at least 7 % of the net quantity indicated on the licence has been exported to the destination in question.

Article 8

The tenders lodged must reach the Commission through the intermediary of Member States at the latest one and a half hours after the end of the period for the weekly lodging of tenders as provided for in the notice of the tender. They must be communicated in the form indicated in the Annex.

When there are no tenders, Member States shall inform the Commission of this within the time limit indicated in the preceding paragraph.

Article 9

During the period in which Summer Time applies in Italy, the times fixed for the lodging of offers shall be regarded in that Member State as extended by one hour. During the period during which Summer Time does not apply in the United Kingdom and in Ireland, the times fixed for the lodging of offers shall be regarded in those Member States as brought forward by one hour.

Article 10

This Regulation shall enter into force the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 July 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

ANNEX

Weekly tender for the levy for export of common wheat to Zone V a)

Expiry of the period for lodging tenders (date/time)

1	2	3
Numbering of the tenders	Quantity in metric tons	Amount of export levy in national currency per metric ton
1		
2		
3		
4		
5		
etc.		

REGULATION (EEC) No 1842/74 OF THE COMMISSION
of 16 July 1974
altering the special export levy on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1602/74⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72⁽³⁾ of 23 March 1972 laying down rules to be applied in cases of considerable price rises on the world sugar market, and in particular Article 1 (2) thereof;

Whereas the special export levy on white sugar and raw sugar was fixed by Regulation (EEC) No 1791/74⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1834/74⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in the Regulation

(EEC) No 1791/74 to the information at present available to the Commission that the special export levy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The special export levy on sugar provided for in the second subparagraph of Article 16 (1) of Regulation No 1009/67/EEC fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1791/74 is altered as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 July 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 July 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 172, 27. 6. 1974, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 187, 11. 7. 1974, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 192, 16. 7. 1974, p. 17.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 July 1974 altering the special export levy on white sugar and raw sugar

(u.a./100 kg)		
CCT heading No	Description of goods	Amount of the special export levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. Denatured :	
	I. White sugar	28.00
	II. Raw sugar	25.00 ⁽¹⁾
	B. Undenatured :	
	I. White sugar	28.00
	ex II. Raw sugar other than candy sugar	25.00 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ This amount applies to raw sugar with a 92 % yield. If the yield of the exported raw sugar is different from 92 % the levy to be applied shall be calculated in conformity with Article 2 of Regulation (EEC) No 1076/72.

REGULATION (EEC) No 1843/74 OF THE COMMISSION
of 16 July 1974
amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels 22 January 1972;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 229/73 ⁽²⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for cereals and fixing these amounts for certain products, as amended by Regulation (EEC) No 1967/73 ⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 243/73 ⁽⁴⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for rice and fixing these amounts for certain products, and in particular Article 5 thereof;

Whereas compensatory amounts for cereals and rice have been fixed pursuant to Regulation (EEC) No 1656/74 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1821/74 ⁽⁶⁾;

Whereas the application of the rules referred to in Regulation (EEC) No 1656/74 requires that the amounts at present in force should be amended as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts applicable as compensatory amounts shown in the Annexes to amended Regulation (EEC) No 1656/74 are amended as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 July 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 July 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 201, 21. 7. 1973, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1974, p. 31.

⁽⁶⁾ OJ No L 190, 13. 7. 1974, p. 11.

ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les céréales

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for korn

Für Getreide als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i cereali

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor granen

Amounts applicable as compensatory amounts for cereals

(RE/UC/u.a./1 000 kg,

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
10.02	—	10.00	10.00
10.07 B	—	0	0
10.07 C	—	2.00	2.00

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/u.s./100 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
11.01 B ⁽¹⁾	—	1-400	1-400
11.01 H ⁽¹⁾	—	0	0
11.01 K ⁽¹⁾	—	0-204	0-204
11.02 A II ⁽¹⁾	—	1-400	1-400
11.02 A VIII ⁽¹⁾	—	0	0
11.02 A IX ⁽¹⁾	—	0-204	0-204
11.02 B I a) 4 ⁽¹⁾	—	0	0
11.02 B I b) 4 ⁽¹⁾	—	0	0
11.02 B II b) ⁽¹⁾	—	1-330	1-330
11.02 B II d) ⁽¹⁾	—	0-280	0-280
11.02 C II ⁽¹⁾	—	1-400	1-400
11.02 C VII ⁽¹⁾	—	0	0
11.02 C VIII ⁽¹⁾	—	0-280	0-280
11.02 D II ⁽¹⁾	—	1-020	1-020
11.02 D VII ⁽¹⁾	—	0	0
11.02 D VIII ⁽¹⁾	—	0-204	0-204
11.02 E I a) 4 ⁽¹⁾	—	0	0
11.02 E I b) 4 ⁽¹⁾	—	0	0
11.02 E II b) ⁽¹⁾	—	1-400	1-400
11.02 E II d) ⁽¹⁾	—	0-280	0-280
11.02 F II ⁽¹⁾	—	1-020	1-020
11.02 F VIII ⁽¹⁾	—	0	0
11.02 F IX ⁽¹⁾	—	0-204	0-204

⁽¹⁾ Pour la distinction entre les produits des n°s 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A, d'autre part, sont considérés comme relevant des n°s 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :

- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche.
- une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n° 11.02.

⁽²⁾ Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

(¹) Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen:

- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtshundertteilen,
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe) der bei Reis 1,6 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtshundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtshundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

(¹) Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente:

- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
- un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari a 1,6 % per il riso, a 2,5 % per il frumento e la segala, a 3 % per l'orzo, a 4 % per il grano saraceno, a 5 % per l'avena ed a 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.

(¹) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd:

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspersenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen) berekend op de droge stof, van ten hoogste: 1,6 gewichtspersent voor rijst, 2,5 gewichtspersenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspersenten voor gerst, 4 gewichtspersenten voor boekweit, 5 gewichtspersenten voor haver en 2 gewichtspersenten voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

(¹) For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos. 11.01 and 11.02 and those falling within subheading No 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS**B. Restricted procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 17a)⁽¹⁾:
2. The award procedure chosen (Article 17a):
3. a) The site (Article 17a):
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 17a):
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several or for all of the lots (Article 17a):
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 17a):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 17a):
5. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 17a):
6. a) The final date for the receipt of requests to participate (Article 17b):
b) The address to which they must be sent (Article 17b):
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 17b):
7. The final date for the dispatch of invitations to tender (Article 17c):
8. Information concerning the contractor's personal position, and the minimum economic and technical standards required of him (Article 17d):
9. The criteria for the award of the contract if these are not stated in the invitation to tender (Article 18d):
10. Other information:
11. The date of despatch of the notice (Article 17a):

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

Restricted procedure

1. Direction de l'Équipement de Meurthe-et-Moselle, (Arrondissement Sud), Case Officielle No 125, 54037 Nancy Cedex, France.

2. Restricted invitation to tender with advance publicity.

3. a) The section of the Route Nationale No 74 concerned is located to the east of the Nancy urban area.

b) Systematic strengthening of the R.N. 74 on the section between Nancy and the boundary of the Moselle 'département', over approximately 18.4 km. The work entails laying foundations of ungraded slag, a base course of slag gravel and asphalt concrete surfacing.

Approximate value of work, inclusive of all taxes :

Firm contract : FF 6 750 000. Conditional contract : FF 1 750 000. Total : FF 8 500 000.

c)

d)

4. Firm contract : six months. Conditional contract : three months, may be reduced to two months.

5. Single firm, or joint and several consortium ; the same firm may not belong to more than one the joint and several consortia tendering for the contract.

The composition of the consortia tendering for the project must be the same as that stated in applications following this notice of competition.

6. a) 8 August 1974.

b) As in item 1.

c) French.

7. 1 October 1974.

8. Applicants must complete the information form as in Annex III of the Instruction of 14 March 1973, published in the Official Journal of the French Republic on 10 April 1973. Standard forms will be sent to interested firms by the department mentioned in item 1, on request.

9. Price ; minimum inconvenience to users.

10. Further information available on request from : Service de l'Équipement, Arrondissement Sud, Case Officielle No 125, 54037 Nancy Cedex, France.

11. 9 July 1974.

Restricted procedure

1. Harlow Development Corporation, Gate House, The High, Harlow, Essex CM20 1LJ, United Kingdom.

2. Competition among selected tenderers.

3. a) An area of 2.9 hectares known as 'Red Willow' Area 93 West in the Katherines Neighbourhood, Harlow, Essex.

b) Erection of 130 dwellings, 101 garages, hardstandings, together with roads, sewers, paving, street lighting and ancillary works.

Tenders may be submitted for the dwellings:

to the authority's design in the traditional construction and/or

to the authority's design in the contractor's submitted construction.

The dwellings must be constructed within the cost yardstick and of a standard stipulated by the Department of the Environment.

c)

d)

4. Within a period of 21 months from the date of possession of the site.

5.

6. a) 6 August 1974.

b) Andrew T. Bardsley, Esq., General Manager, Harlow Development Corporation, Gate House, The High, Harlow, Essex CM20 1LJ, United Kingdom.

c) English.

7. On or about the 11 November 1974.

8. — Proof that none of the circumstances set out in Article 23 apply to the contractor.

— Proof of the contractor's financial and economic standing as set out in Article 25 (a), (b) and (c).

— Proof of the contractor's technical knowledge and ability as set out in Article 26 (a), (b), (c), (d) and (e).

9. Lowest acceptable offer.

10. The form of contract to be entered into with the authority will be:

— Housing Works: The standard form of building contract local authorities edition with quantities 1963 edition (July 1973 revision) issued by the Joint Contracts Tribunal as further amended by the authority's standard amendments, copies of which are available for inspection on application to the address shown in item 1, and 2.

— Engineering Works: The conditions of contract prepared by the Institution of Civil Engineers 5th edition including the authority's standard additional conditions specified in the tender documents copies of which may be obtained on application to the address shown in item 1.

11. 8 July 1974.

Restricted procedure

1. Direction Départementale de l'Équipement de Seine-et-Marne, Arrondissement Études et Travaux, Neufs Nord (E.T.N.), Barrage de la Marne — B.P. 212 77107 Meaux, France.

44 000 t 0/20 slag gravel;
15 000 t 0/10 asphalt concrete;
150 000 m² tack coats and surface protection layer.

2. Restricted invitation to tender with advance publicity.

3. a) Diversion of Route Nationale No 2 — 2nd section, Mitry-Mory — Compans. Diversion of Route Nationale No 34 — 2nd section, Saint-Thibault — Lagny.

- b) Lot No 1: Diversion of Route Nationale No 2. Total length: 5.9 km, 1.3 km with a total width of 30.50 m and 4.6 km with a total width of 23.50 km. One interchange

Work consists of (approximate data):

Earthworks

250 000 m² levelling topsoil;
80 000 m³ backfill after lime treatment;
130 000 m³ muck not suitable for backfill to be removed;
53 000 m² lime and cement spreading on road area;
150 000 m² grassing and landscaping verges.

Drainage

700 m pipelines and duct lining;
64 manholes;
5 000 m trenches.

Roadworks

3 200 m³ 0/315 gravel;
92 000 t 0/5 slag sand;
94 000 t 0/20 slag gravel;
29 000 t 0/10 asphalt concrete;
450 000 m² tack coats and surface protection layer.
Lot No 2: Diversion of Route Nationale No 34. Total length: 2.2 km with a total width of 20.50 m. two interchanges.

Work consists of (approximate data):

Earthworks

140 000 m² levelling topsoil;
115 000 m³ backfill;
85 000 m³ muck not suitable for backfill to be removed;
80 000 m³ other fill material;
50 000 m² grassing and landscaping verges.

Drainage

2 500 m pipelines and duct lining;
56 manholes;
2 300 m porous concrete pipe underdrains;
3 000 m trenches;
6 000 m³ stormwater tanks;
6 000 m³ drainage beds.

Roadworks

56 000 t 0/5 slag sand;

The restricted invitation to tender is for both of these lots and inclusive price tenders are requested.

c)

d)

4. Work to begin (approximately): November 1974. Completion time: Lot 1 (RN 2 diversion) — nine months; Lot 2 (RN 34 diversion) — nine months.

5. Tenders will be considered from individual firms and from consortia made up of more than one firm with joint and several liability; consortia should appoint one of their members as head contractor.

6. a) 2 September 1974, 6 p.m.

b) M. l'Ingénieur a'Arrondissement Études et Travaux Neufs Nord, Barrage de la Marne, B.P. 212 — 77107 Meaux, France; to be sent by registered mail.

c) French.

7. 16 September 1974.

8. Evidence of financial and economic resources in the form of a statement of the total turnover and turnover in building projects of the contractor (or contractors within a consortium) in the past three business years. Evidence of technical resources in the form of:

— a list of road and motorway construction projects completed in the past five years, accompanied by statements of satisfactory work for the largest projects. These statements should give the total value, date and location of the work involved and should specify whether it was correctly and satisfactorily completed.

Applicants should also send lists of the equipment, plant and number and skills of personnel available for completion of this project.

9. The two lots are separate and applicants should tender for the two lots separately. They may however state what discount they would give if awarded both lots.
10. Contractors wishing to form consortia are asked to note that their applications will only be considered if accompanied by a complete dossier on the consortium. This should clearly state the name of the head contractor.

11. 8 July 1974.

Restricted procedure

1. Service Constructeur des Académies de la Région Parisienne, 11, quai St. Bernard, 75230 Paris Cedex 05, Arrondissement 602, France.
2. Restricted invitation to tender.
3. a) Clergy Pontoise, Val d'Oise.
b) Construction of buildings for University of Technology.
(Plans will be drawn up by Mr Sloan, the architect, with the assistance of the B.E.T. — O.T.H. Bâtiments).
Approximately 8 000 m² of teaching premises, laboratories, workshops and ancillary work, accommodation areas, roadworks and mains connections; buildings mainly ground floor plus two storeys or ground floor only.
c) Project divided into the following lots:
Lot 1 : Roadworks. Lot 2 : Grassed areas, landscaping. Lot 3 : General earthworks, main connections, drainage. Lot 4 : Service mains, carcass work — Head Contractor. Lot 5 : Metal frames. Lot 6 : Sealing and waterproofing. Lot 7 : Exterior joinery work. Lot 8 : Glazing, mirrors, blinds. Lot 9 : Interior joinery work, door units. Lot 10 : Metal trims and fittings, locks. Lot 11 : Sanitary plumbing. Lot 12 : Central heating, automatic ventilation system. Lot 13 : Electrical system and high and low voltage circuits, external lighting, radio and television installations. Lot 14 : Telephones. Lot 15 : Lifts. Lot 16 : Flooring, sealed wall coverings. Lot 17 : Thin floor coverings. Lot 18 : Painting, wall-papering. Lot 19 : Laboratory fittings. Lot 20 : Lecture hall fittings.
The relative value of each of these lots as part of the whole project is determined on the usual proportional basis for this type of building.
Applicants for Lot No 4 are requested to apply also for all other lots, with the exception of Lots 11, 12, 13, 14 and 15.
For these lots, individual applications are requested from firms specializing in this type of work.
However a contractor may apply for several lots, and firms may apply jointly for a single lot as a joint and several consortium.
d) Firms whose applications are accepted following this notice of competition will then be invited to tender for the basic plan drawn up by the architect and for the variants suggested; free variants may also be proposed.
4. 15 months not including the preparatory period of two months. Partial supplies will not be envisaged.
5. Consortia as in Section 02 of the Cahier des Prescriptions Communes for State construction work contracts — Decree No 62 1279 of 20 October 1962.
The successful tenderer for Lot No 4 will act as head contractor. The principal will consult tenderers for Lots 11, 12, 13, 14 and 15 separately and the successful tenderers will be incorporated in the consortium selected for the rest of the work.
6. a) 20 August 1974 (postmark will apply).
b) As in item 1.
c) French.
7. Enterprises will be informed directly of the result of their application. The principal will be under no obligation to justify decisions taken, or to give reasons for rejecting applicants.
Contract documents will probably be sent to successful candidates in September 1974. Thereafter enterprises will have approximately one month to submit their tenders.
8. Applications must be accompanied by a dossier containing the following documents:
 - Information form MPE No 8 duly completed and signed, together with all relevant documents, duly certified, for assessment of the applicant's technical and financial references;
 - OPQCB qualification certificates or equivalent documents from the applicant's country of origin, translated into French;
 - Photocopy of the applicant's individual basic insurance policy and confirmation that premiums have been paid in the country of origin;
 - Standard declaration MPE 13, duly completed and signed.
9. The contract will be awarded on the basis of price, financial guarantees provided and enterprises' capacity to fulfil the technical requirements and meet deadlines.
10. Fixed inclusive price contract.
11. 9 July 1974.

CORRIGENDA

Corrigendum to the Commission Decision of 21 June 1974 concerning, inter alia, the setting of a time limit, as regards pigmeat, for the Commission Decision of 8 May 1974 authorizing the Italian Republic to take certain protective measures under Article 108 (3) of the EEC Treaty

(Official Journal of the European Communities No L 168 of 25 June 1974, page 36)

Page 38, Annex :

<i>instead of :</i>	'01.03 A II a)	1 313
	02.06 B I b) 3 bb)	5 633
	02.06 B I b) 4 aa)	2 321'
<i>read :</i>	'01.03 A II a)	1 318
	02.06 B I 3 bb)	5 683
	02.06 B I b) 4 aa)	2 821'.
